

ECOTEXTILENEWS



Issue No. 1

February 2007

**Towards
sustainable and
ethical textiles
and apparel**

The new magazine for fabric specifiers and apparel buyers

美国棉花公司对有机棉的观点

出于对有机棉报道客观性的考虑及对本月关于有机棉一文的回应，我们邀请美国棉花公司从棉花工业的可持续发展角度出发发表对有机棉的观点。

棉花是世界纺织品市场上需求量最高的天然纤维。棉花公司的调查数据显示，2005年，全世界的纺织品消耗总量为1300亿磅，2006年以来，世界经济的发展以及人口的增长将导致纤维需求量以每年45亿吨的速度继续增加。

所增加的纤维量大约可用于90亿件T-恤或23亿条牛仔裤的生产。棉花公司认为，如果纤维需求量逐年增长的部分由合成纤维来提供，那么，纺织品的供应链将对环境造成负面影响。

但是，由于棉花生长过程中使用了大量农药和水，棉花本身还能被称之为可持续性环保纤维吗？

棉花公司发言人指出：“美国农业部的调查表明：每英亩棉田需要1.2磅杀虫剂和2.1磅除草剂，而可种植的棉花数量达到800磅。这意味着种植每磅棉花只需使用0.09盎司农药。”

同样，棉花公司指出，全世界用于作物的杀虫剂中只有8.5%的部分被用在棉花上。远低于某些评论中的数据。

拿棉花耗水量来说，由于棉花是一种耐旱、耐热的作物，并不需要大量用水。“实际上，棉花比许多主要农作物用水量更少，只有大约35%的美国棉花需要人工灌溉，其余均靠天然降雨。而且，棉农们的用水效率不断提高。与25年前相比，棉农们种植一磅棉花的用水量减少了45%。”

那么，有机棉比起传统棉花是否具有更为优越的环保性能？棉花公司的全球供应链执行副总裁 Mark Messura 否定了这一说法。

“任何棉花，不论有机棉还是传统棉花都具有潜在的可持续性，可再生性以及可回收性，但是，目前由部分零售商和服装品牌主导的有机棉市场有可能对全球产品供应链造成干扰。”

“首先，就织物而言根本无法区分其出自有机棉还是现代化农业生产的常规棉，因此，一些未达到 USDA 有机棉标准的纤维很容易参假，致使伪有机棉纤维鱼目混珠；其次，供求关系难以平衡，有机棉产量小于棉花总产量的 0.1%，即便各零售商和服装品牌成功地打开了有机棉市场，供应也会受阻。”

Messura 先生表示棉花公司希望任何从事有机棉生意的公司能仔细、客观地评估有机棉及传统棉花的信息。“遗憾的是，纺织工业中正盛行着一些关于传统棉花的错误信息，这些错误信息影响颇大以致国际棉花顾问委员会（由 42 个成员国组成）公开谴责制造舆论的部分团体——尤其是那些大力宣扬有机棉的组织。”

棉花公司公共关系部副总监 James Pruden 接受《生态纺织》采访时说道：“从公司的宗旨出发，我们应该支持各种类型的棉花。但我们认为对传统棉花种植方式的生态效应的扭曲报道极为不妥。近年来在优化传统的棉花种植过程方面取得的研究成果是卓有成效的。目前，很多美国的棉农利用先进的计算机技术严格控制在不同的棉田上施加化肥、农药和水的的时间和数量。而且，既然很多棉农都是居住在自己的农场里，棉农们又怎么会刻意去破坏他们自己的生存环境呢—更不要说自然环境了。”

Pruden 先生补充到自从 19 世纪 20 年代以来，美国棉农们在 1/3 的土地上增产棉花达 300% 之多。“我想这已经能够说明一切。”

美国棉花公司认为当前的有机棉市场存在一些危机。“我们并非针对他们”，Pruden 先生说，“而是客观地评价有机棉的市场前景。试想，从纤维角度而言，有机棉的价格比普通棉花高出 50—100%，当然，价格高在市场经济中不成问题。但如果销售商们开始从事大批量有机棉产品的生意，势必会给有机棉供应链带来极大的压力，无论是有机棉的消费者、供应商、种植者还是供应链中的任何一个环节，自始至终都必须有人按照统一标准对有机棉进行认证，当然，前提还是有机棉的数量能够满足市场需求。因此，如果综合各个方面来衡量可持续性—生态性、经济性和可再生性，我们认为有机棉行业根本不符合可持续发展的标准。”